



Caution: Safety Information – Read This First

Adaptec Part Number: CDP-00037-01-A Rev. A

Sixth Edition (November 1999)

The following paragraph does not apply to the United Kingdom or any country where such provisions are inconsistent with local law: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This publication could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time.

It is possible that this publication may contain reference to, or information about, IBM products (machines and programs), programming, or services that are not announced in your country. Such references or information must not be construed to mean that IBM intends to announce such IBM products, programming, or services in your country.

Requests for technical information about IBM products should be made to your IBM Authorized Dealer or your IBM Marketing Representative.

© Copyright International Business Machines Corporation 1996, 1998, 1999. All rights reserved.

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Danger



DANGER

To avoid a shock hazard, do not connect or disconnect any cables or perform installation, maintenance, or reconfiguration of this product during an electrical storm.

To avoid a shock hazard:

- The power cord must be connected to a properly wired and earthed receptacle.
- Any equipment to which this product will be attached must also be connected to properly wired receptacles.

When possible, use one hand to connect or disconnect signal cables to prevent a possible shock from touching two surfaces with different electrical potentials.

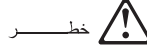
Electrical current from power, telephone, and communications cables is hazardous. To avoid shock hazard, connect and disconnect cables as described below when installing, moving, or opening the covers of this product or attached devices.

To Connect:

1. Turn everything OFF. (For hot-pluggable features, read your User's guide for more information.)
2. First, attach all cables to devices.
3. Attach signal cables to receptacles.
4. Attach power cord to outlet.
5. Turn device ON.

To Disconnect:

1. Turn everything OFF. (For hot-pluggable features, read your User's Guide for more information.)
2. First, remove power cord from outlet.
3. Remove signal cables from receptacles.
4. Remove all cables from devices.



لتجنب خطورة الصدمات الكهربائية، لا يجب فصل أو توصيل أي كابلات أو القيام بأعمال تركيبات أو صيانة أو إعادة تنظيم أي من الأجهزة الكهربائية أثناء سريان التيار الكهربائي.

لتجنب خطورة الصدمات الكهربائية:

♦ لا بد من توصيل السلك الكهربائي لمصدر جيد التوصيل بالأرض ومجهز بطريقة صحيحة .

♦ وأي جهاز مصاحب لهذا المنتج يجب توصيله بمصدر مجهز بطريقة صحيحة .

وان أمكن يجب استخدام يد واحدة في توصيل أو فصل كابلات الاثبات (التحكم) لتفادي أي صدمة محتملة نتيجة تلامس سطحين بجهد كهربائي مختلف .

التيار الكهربائي النابع من كابلات الكهرباء أو التليفون تمثل خطورة ولتجنب مخاطر الصدمات الكهربائية، يجب اتباع التعليمات الخاصة بتوصيل الأسلاك كما هو موضح أدناه عند تركيب أو نقل أو فتح أعطية هذا المنتج أو الأجهزة المصاحبة له .

للفصل

- ♦ يجب إيقاف الأجهزة . (يجب قراءة دليل الاستخدام للحصول على أي معلومات إضافية).
- ♦ قم برفع أسلاك الكهرباء من الخارج .
- ♦ قم برفع أسلاك الإشارة من المصادر الكهربائية.
- ♦ قم برفع كافة الأسلاك من الأجهزة .

للتوصيل

- ♦ يجب إيقاف الأجهزة (ظهور علامات سخونة للمقيس) يجب قراءة دليل الاستخدام للحصول على أي معلومات إضافية.
- ♦ أولاً يجب توصيل كل الأسلاك للأجهزة .
- ♦ يجب توصيل أسلاك الإشارة للمصادر الكهربائية
- ♦ قم بتوصيل سلك الكهرباء للمخرج الخاص بالجهاز .
- ♦ قم بتشغيل الجهاز .

GEVAAR



DANGER

Om het gevaar van elektrische schokken te vermijden, geen kabels aansluiten of loskoppelen, en dit product niet installeren, onderhouden of opnieuw instellen tijdens onweer.

Om elektrische schokken te vermijden:

- moet het netsnoer aangesloten zijn op een correct bedraad en geaard stopcontact.
- moet alle apparatuur waarmee dit product wordt verbonden ook op correct bedrade stopcontacten zijn aangesloten.

Gebruik indien mogelijk één hand om signaalkabels aan te sluiten of los te koppelen om te voorkomen dat u een elektrische schok krijgt bij het aanraken van twee onderdelen met verschillende elektrische potentialen.

Elektrische stroom van net- telefoon- en communicatiekabels is gevaarlijk. Om schokgevaar te vermijden, dient u, wanneer u dit product of een aangesloten apparaat installeert, verplaatst of opent, de kabels aan te sluiten en te ontkoppelen zoals hieronder is afgebeeld.

Aansluiten:

1. Zet alles UIT. (Voor hot-pluggable voorzieningen raadpleegt u het Handboek voor de gebruiker voor aanvullende informatie.)
2. Sluit alle kabels aan op de apparaten.
3. Sluit de signaalkabels aan op de aansluitingen.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Zet het apparaat AAN.

Ontkoppelen:

1. Zet alles UIT. (Voor hot-pluggable voorzieningen raadpleegt u het Handboek voor de gebruiker voor aanvullende informatie.)
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder de signaalkabels uit de aansluitingen.
4. Verwijder alle kabels uit de apparaten.

PERIGO



DANGER

Para evitar choque elétrico, não conecte ou desconecte qualquer cabo ou faça instalação, manutenção, ou reconfiguração deste produto quando houver relâmpagos.

Para evitar risco de choque:

- O cabo de força tem que estar conectado a uma tomada com fios adequados e corretamente aterrada.
- Qualquer equipamento, ao qual este produto será acoplado, também deverá estar conectado a tomadas com fios adequados.

Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar os cabos de sinal, a fim de evitar possíveis choques elétricos por tocar em duas superfícies com potenciais diferentes.

A corrente elétrica dos cabos de força, telefônicos, e de comunicação é perigosa. Para evitar risco de choque elétrico, ligue e desligue os cabos, como mostrado abaixo ao instalar, mover, ou abrir as tampas deste produto ou dos dispositivos acoplados.

Para ligar,

1. DESLIGUE tudo.
2. Primeiro, ligue todos os cabos aos dispositivos.
3. Ligue os cabos de sinal às tomadas.
4. Ligue o cabo de força á tomada.
5. LIGUE o dispositivo.

Para desligar,

1. DESLIGUE tudo.
2. Primeiro, remova o cabo de força tomada.
3. Removaos cabos de sinal das tomadas.
4. Remova todos os cabos dos dispositivos.



За избягване на токов удар, не свързвайте или разкачвайте кабели, не извършвайте инсталация, поддръжка или преконфигуриране на този продукт при проблеми с електрозахранването.

За избягване на токов удар:

- ♦ Захранващият кабел трябва да бъде свързан към правилно инсталиран и заземен контакт.
- ♦ Всяко оборудване, към което този продукт се прикрепя, да бъде свързано към правилно инсталиран контакт.

Когато е възможно, извършвайте монтирането и демонтирането на свързващите кабели само с една ръка, за да избегнете евентуален ел.шок от допиране на две повърхности с различен ел.потенциал.

Ел.ток, протичащ по захранващите, телефонните и комуникационните кабели е опасен. За избягване на токов удар, свързвайте или разединявайте кабелите по начина, описан по-долу, когато инсталирате, премествате или отваряте капака на този продукт или прикрепените към него продукти.

Свързване:

1. Изключете всичко. (За безопаселните устройства, прочете "Ръководство на потребителя" за допълнителна информация.)
2. Първо, съединете кабелите към устройствата.
3. Съединете свързочните кабели.
4. Съединете захранващия кабел към контакта.
5. Включете уреда.

Разединяване:

1. Изключете всичко. (За безопаселните устройства, прочетете "Ръководство на потребителя" за допълнителна информация.)
2. Първо, извадете захранващия кабел от контакта.
3. Разединете свързочните кабели.
4. Разединете всички кабели от устройствата.



Opasnost

Radi opasnosti od strujnog udara, nemojte spajati ili odspajati nikakve kablove ili raditi instalaciju, odrsavanje ili rekonfiguraciju ovog produkta za vrijeme grmljavinske oluje.

Radi izbjegavanja opasnosti od strujnog udara:

- Električni kabel mora biti spojen na propisno izvedenu i uzemljenu utičnicu.
- Bilo koja oprema s kojom će ovaj proizvod biti spojen mora biti spojena na propisno izvedene utičnice.

Kada je to moguće, koristite jednu ruku da spojite ili odspojite signalne kablove, tako da izbjegnute mogući strujni udar zbog doticanja dviju površina s različitim električnim potencijalima.

Električni tok od struje, telefona i komunikacijskih kablova je opasan. Radi izbjegavanja strujnog udara, spajajte i odspajajte kablove kako je dolje opisano, prilikom instaliranja, premještanja ili otvaranja poklopca ovog proizvoda ili priključenih uređaja.

Za spajanje:

1. SVE isključite. (Za uređaje koji se priključuju pod naponom pročitajte Vodič za korisnike za više informacija.)
2. Najprije, priključite sve kablove na uređaje.
3. Utaknite signalne kablove u utičnice.
4. Utaknite električni kabel u utičnicu.
5. Uključite uređaj.

Za odspajanje:

1. SVE isključite. (Za uređaje koji se priključuju pod naponom pročitajte Vodič za korisnike za više informacija.)
2. Najprije, izvucite električni kabel iz utičnice.
3. Izvucite signalne kablove iz utičnica.
4. Izvucite sve kablove iz uređaja.

危险

为了防止触电，在打雷闪电期间，请不要连接或断开任何电缆，不要对本产品进行安装、维修或重新配置操作。

为了防止触电：

- ◆ 电源线必须连接到已经正确连线和接地的插座上。
- ◆ 本产品连接到的任何设备，也必须连接到正确连线的插座上。

如果可能，请使用单手来连接或断开信号电缆，以防止在接触到不同电压的两个表面时可能引起的触电事故。

电源、电话和通信电缆中的电流可能会造成一定的危险。为了防止触电，在安装、搬动或开启本产品的机盖或本产品所连接的设备时，请务必按照如下所示方法连接或断开电缆。

连接电缆：

1. 关闭所有设备电源。（对于可热插拔设备，请阅读相应的“用户指南”，获取更多的信息。）
2. 首先，把所有电缆都与设备相连接。
3. 把信号电缆与接收端连接。
4. 把电源线插入插座。
5. 打开设备电源。

断开电缆连接：

1. 关闭所有设备电源。（对于可热插拔设备，请阅读相应的“用户指南”，获取更多的信息。）
2. 首先，从插座拔去所有电源线。
3. 从接收端断开信号电缆。
4. 从设备上拔去所有电缆。



危險

為了避免雷擊，在閃電期間，請勿連接或拔掉本裝置上的任何電纜線，或請勿安裝、維修或重新架構本產品。

為了避免雷擊：

- 電源線必須連接到接線及接地正確的插座。
- 本產品所連接的設備必須連接到接線正確的插座。

儘可能使用單手來連接或拔掉信號電纜，以避免因接觸兩不同電位的平面，而受到電擊。

電源、電話及通信電纜上均有電流通過。為了避免電擊，在安裝、移動本產品，或開啓本產品的蓋子或與本產品連接之裝置的蓋子時，請依照下列「連接」及「拔掉」電纜線的步驟操作。

連接：

1. 關掉所有開關。(請參閱使用手冊，以取得"熱插功能"(hot-pluggable features)的詳細資訊。)
2. 首先，將所有電纜線連接到裝置。
3. 將信號電纜連接到信號插座。
4. 將電源線連接到電源插座。
5. 開啓裝置電源。

拔掉：

1. 關掉所有開關。(請參閱使用手冊，以取得"熱插功能"(hot-pluggable features)的詳細資訊。)
2. 首先，自電源插座拔掉電源線。
3. 拔掉信號插座上的所有信號電纜。
4. 拔掉裝置上的所有電纜線。



Nebezpečí

Za bouřky nepřipojujte ani neodpojujte kabely, neprovádějte instalace, údržbu ani rekonfiguraci - nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem:

- ♦ Napájecí šňůra smí být připojena pouze k řádně zapojené zásuvce.
- ♦ Jakékoliv zařízení, ke kterému je tento produkt připojen, smí být také zapojeno pouze do řádně zapojené zásuvky.

Kdykoli je to možné, spojte nebo rozpojte signálové kabely jednou rukou, abyste se vyhnuli případnému úrazu z dotyku se dvěma povrchy s různými elektrickými potenciály.

Elektrický proud v silových, telefonních a komunikačních kabelech je nebezpečný. Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem připojujte a odpojujte kabely při instalaci, přemísťování nebo otvírání krytů tohoto produktu nebo připojených zařízení následujícím způsobem.

Připojení

1. Vypněte všechna zařízení. (Další informace pro zařízení připojitelná za provozu obsahuje Uživatelská příručka (User's Guide).)
2. Nejdříve připojte všechny kabely k zařízení.
3. Zapojte signálové kabely do zásuvek.
4. Zapojte napájecí šňůru do zásuvky.
5. Zapněte zařízení.

Odpojení

1. Vypněte všechna zařízení. (Další informace pro zařízení připojitelná za provozu obsahuje Uživatelská příručka (User's Guide).)
2. Nejdříve odpojte napájecí šňůru ze zásuvky.
3. Odpojte signálové kabely ze zásuvek.
4. Odpojte všechny kabely ze zařízení.

Fare!



DANGER

Undgå elektrisk stød: Tilslut eller fjern ikke kabler, og installér, vedligehold eller omkonfigurer ikke dette produkt i tordenvejr.

Gør følgende for at undgå elektrisk stød:

- Sæt netledningen i en korrekt jordforbundet stikkontakt.
- Slut også eventuelt udstyr, som dette produkt forbindes med, til korrekt forbundne stikkontakter.

Brug kun én hånd, når du skal tilslutte eller afmontere signalkabler. Derved undgår du at få elektrisk stød, som kan opstå, hvis du rører ved to overflader med forskellig spænding samtidigt.

Elektrisk strøm fra telefon-, kommunikations- og netledninger er livsfarlig. Ved installation eller flytning af produktet eller tilsluttet udstyr eller ved åbning af produktets eller udstyrets dæksler skal kabler tilsluttes og afmonteres som beskrevet nedenfor.

Ved montering:

1. Sluk for alt udstyr. Læs brugervejledningen for at få flere oplysninger om udstyr, der kan tilsluttes, mens produktet er tændt.
2. Tilslut alle kabler til udstyret.
3. Tilslut signalkablerne.
4. Sæt netledningen i stikkontakten.
5. Tænd.

Ved afmontering:

1. Sluk for alt udstyr. Læs brugervejledningen for at få flere oplysninger om udstyr, der kan tilsluttes, mens produktet er tændt.
2. Tag netledningen ud af stikkontakten.
3. Tag signalkablerne ud.
4. Tag alle kabler ud af udstyret.

GEVAAR



DANGER

Om het gevaar van elektrische schokken te vermijden, geen kabels aansluiten of loskoppelen, en dit product niet installeren, onderhouden of opnieuw instellen tijdens onweer.

Om elektrische schokken te vermijden:

- moet het netsnoer aangesloten zijn op een correct bedraad en geaard stopcontact.
- moet alle apparatuur waarmee dit product wordt verbonden ook op correct bedrade stopcontacten zijn aangesloten.

Gebruik indien mogelijk één hand om signaalkabels aan te sluiten of los te koppelen om te voorkomen dat u een elektrische schok krijgt bij het aanraken van twee onderdelen met verschillende elektrische potentialen.

Elektrische stroom van net- telefoon- en communicatiekabels is gevaarlijk. Om schokgevaar te vermijden, dient u, wanneer u dit product of een aangesloten apparaat installeert, verplaatst of opent, de kabels aan te sluiten en te ontkoppelen zoals hieronder is afgebeeld.

Aansluiten:

1. Zet alles UIT. (Voor hot-pluggable voorzieningen raadpleegt u het Handboek voor de gebruiker voor aanvullende informatie.)
2. Sluit alle kabels aan op de apparaten.
3. Sluit de signaalkabels aan op de aansluitingen.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Zet het apparaat AAN.

Ontkoppelen:

1. Zet alles UIT. (Voor hot-pluggable voorzieningen raadpleegt u het Handboek voor de gebruiker voor aanvullende informatie.)
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder de signaalkabels uit de aansluitingen.
4. Verwijder alle kabels uit de apparaten.

VAARA



DANGER

Ukonilman aikana ei saa tehdä asennustoimia, kytkeä tai irrottaa kaapeleita eikä muutenkaan huoltaa tätä tuotetta tai muuttaa sen kokoonpanoa. Muutoin voit saada sähköiskun.

Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi:

- Verkkojohto on kytkettävä oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.
- Myös laitteet, joihin äätuote liitetään, on kytkettävä oikein asennettuihin pistorasioihin.

Kun kytket tai irrotat kaapeleita, käytä vain toista kättäsi. Tällä tavoin varmistat, ettet vahingossa saa sähköiskua koskettamalla kahta pintaa, joiden potentiaali on erilainen. Sähkö-, puhelin- ja tietoliikennekaapeleissa voi esiintyä vaarallisia jännitteitä. Kytke ja irrota kaapelit ohjeiden mukaan, kun asennat, siirät tuotteen tai avaat tuotteen tai siihen liitettyjen laitteiden kansia.

Kytke näin

1. Katkaise virta kaikista laitteista.
(Lisätietoja lisävarusteiden pikakytkennästä on käyttöoppaassa.)
2. Kytke kaikki kaapelit laitteisiin.
3. Kytke kaapelit vastakkeisiin.
4. Kytke verkkojohto pistorasiaan.
:li.Kytke virta kaikkiin laitteisiin
5. Kytke virta kaikkiin laitteisiin.

Irrota näin:

1. TKatkaise virta kaikista laitteista.
(Lisätietoja lisävarusteiden pikakytkennästä on käyttöoppaassa.)
2. Irrota verkkojohto pistorasiasta.
3. Irrota kaapelit vastakkeista.
4. Irrota kaapelit kaikista laitteista.

Danger



DANGER

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.

Pour éviter tout risque de choc électrique:

- Le cordon d'alimentation doit être branché sur une prise d'alimentation correctement câblée et mise à la terre.
- D'autre part, tout le matériel connecté à ce produit doit également être branché sur des prises d'alimentation correctement câblées et mises à la terre.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique provenant d'une différence de potentiel de terre, n'utilisez qu'une main, lorsque cela est possible, pour connecter ou déconnecter les cordons d'interface.

Le courant électrique provenant des câbles d'alimentation, téléphoniques et de transmission peut présenter un danger. Pour éviter tout risque de choc électrique, connectez et déconnectez ces câbles comme indiqué ci-dessous lorsque vous installez ou déplacez ce matériel ou les unités connectées, ou que vous soulevez un carter.

Pour connecter

1. Mettez tout hors tension. (Consultez le manuel d'utilisation pour les informations supplémentaires sur les composants échangeables et chaud.)
2. Connectez d'abord tous les câbles sur les unités.
3. Connectez les câbles de signaux sur les prises murales,
4. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale.
5. Mettez l'unité sous tension.

Pour déconnecter

1. Mettez tout hors tension. (Consultez le manuel d'utilisation pour les informations supplémentaires sur les composants échangeables et chaud.)
2. Débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Déconnectez les câbles de signaux des prises murales.
4. Déconnectez tous les câbles des unités.

VORSICHT



DANGER

Um gefährliche Spannungen zu vermeiden, dürfen während eines Gewitters an diesem Gerät keine Kabel angeschlossen oder gelöst werden, ferner keine Installation, Wartung oder Rekonfiguration durchgeführt werden.

Aus Sicherheitsgründen:

- darf das Netzkabel nur an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- dürfen für den Anschluß anderer Geräte an den Drucker auch nur Schutzkontaktsteckdosen verwendet werden.

Die Signalkabel nach Möglichkeit mit einer Hand anschließen oder lösen, um gefährliche Körperströme zu vermeiden, die bei Berühren zweier Flächen mit möglicherweise unterschiedlichen elektrischen Potentialen auftreten können.

Gefährliche Spannungen an Netz-, Telefon- und Übertragungskabeln. Bei Installation, Transport oder Öffnen des Gerätegehäuses oder angeschlossenen Einheiten die Kabel wie abgebildet anschließen bzw. lösen. Bei Gewittern dürfen keine Kabel angeschlossen bzw. gelöst werden.

Verbindungen anschließen

1. Alle Netzschalter ausschalten. (Mehr Informationen zu hot-pluggable Komponenten finden Sie in Ihrem Benutzerhandbuch.)
2. Zuerst alle Kabel an Einheiten,
3. fan Signalkabel
4. und Netzkabel an Steckdosen anschließen.
5. Gerät einschalten.

Verbindungen lösen

1. Alle Netzschalter ausschalten. (Mehr Informationen zu hot-pluggable Komponenten finden Sie in Ihrem Benutzerhandbuch.)
2. Zuerst Netzkabel
3. und Signalkabel von Steckdosen,
4. dann alle Kabel von Einheiten lösen.



Κίνδυνος

Λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, αποφεύγετε τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων καθώς και την εγκατάσταση, συντήρηση ή αλλαγή διάρθρωσης του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια οσωτά καλωδιωμένη και γειωμένη πρίζα.
- Οποιοσδήποτε άλλες συσκευές με τις οποίες πρόκειται να συνδεθεί αυτό το προϊόν θα πρέπει επίσης να είναι συνδεδεμένες σε οσωτά καλωδιωμένες πρίζες.

Χρησιμοποιήστε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατόν, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων σήματος, για να αποφύγετε μια πιθανή ηλεκτροπληξία από την επαφή με δύο επιφάνειες μεταξύ των οποίων υπάρχει υψηλή τάση.

Το ηλεκτρικό ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας είναι επικίνδυνο. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, όταν εγκαθιστάτε, μετακινείτε ή ανοίγετε τα καλύμματα του προϊόντος ή των προσαρτημένων συσκευιών, συνδέετε και αποσυνδέετε τα καλώδια όπως περιγράφεται παρακάτω.

Σύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.
(Για συσκευές άμεσης εγκατάστασης (hot-pluggable), διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήσης για περισσότερες πληροφορίες.)
2. Συνδέστε πρώτα όλα τα καλώδια στις συσκευές.
3. Συνδέστε τα καλώδια σήματος στις υποδοχές.
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
5. Ανάψτε τη συσκευή.

Αποσύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.
(Για συσκευές άμεσης εγκατάστασης (hot-pluggable), διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήσης για περισσότερες πληροφορίες.)
2. Αποσυνδέστε πρώτα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
3. Αποσυνδέστε τα καλώδια σήματος από τις υποδοχές.
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τις συσκευές.



סכנה

כדי למנוע סכנת התחשמלות, אל תחברו או תנתקו כבלים כלשהם, ואל תבצעו התקנה, תחזוקה או שינויי תצורה של מוצר זה בזמן סערת ברקים.

כדי למנוע סכנת התחשמלות:

- ◆ כבל החשמל חייב להיות מחובר לשקע מחווט ומוארק כהלכה.
- ◆ כל ציוד שמוצר זה יחובר אליו חייב להיות מחובר לשקעים מחווטים כהלכה.
- במידת האפשר, השתמשו ביד אחת לחיבור או ניתוק כבלי אותות, כדי למנוע אפשרות של התחשמלות כתוצאה מנגיעה בשני משטחים עם פוטנציאל חשמלי שונה.
- זרם חשמלי מכבלי חשמל, טלפון ותקשורת הוא מסוכן. כדי למנוע סכנת התחשמלות, חברו ונתקו כבלים כמתואר למטה בזמן התקנה, העברה או פתיחת המכסים של מוצר זה או יחידות המחוברות אליו.

כדי לנתק:

1. כבו הכל (העבירו את כל המפסקים למצב OFF). עבור אבזרים שאפשר לנתק ולחבר תוך כדי עבודה (not-pluggable), עיינו במדריך למשתמש כדי לקבל מידע נוסף.
2. תחילה, נתקו את כבל החשמל משקע החשמל.
3. נתקו כבלי אותות מהשקעים שלהם.
4. נתקו את כל הכבלים מהיחידות.

כדי לחבר:

1. כבו הכל (העבירו את כל המפסקים למצב OFF). עבור אבזרים שאפשר לנתק ולחבר תוך כדי עבודה (not-pluggable), עיינו במדריך למשתמש כדי לקבל מידע נוסף.
2. תחילה, חברו את כל הכבלים ליחידות.
3. חברו כבלי אותות לשקעים שלהם.
4. חברו את כבל החשמל לשקע החשמל.
5. הדליקו את היחידה.



Vigyázat !

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében zivatarok idején tartózkodjon a kábelek csatlakoztatásától, vagy szétkapcsolásától. Ilyen időjárási körülmények között ne próbálja üzembe helyezni, karbantartani, vagy újra konfigurálni a gépet.

Az áramütés elkerülésére:

- ♦ A tápkábelt csak helyesen bekötött, földelt dugaszoló aljzatba (konnektorba) szabad bekötni.
- ♦ Ez minden olyan egyéb berendezésre vonatkozik, melyet hozzákapcsol a gépéhez.

Ha csak lehetséges, fél kézzel kapcsolja össze, illetve szét a jelkábeleket. Így megelőzhető, hogy két, különböző elektromos potenciállal rendelkező fémfelületet egyszerre érintsen meg kezeivel, ami áramütést okozhatna.

Az elektromos tápvezetékekben, telefon- és egyéb adatforgalmi kábelekben folyó áram veszélyes lehet! Az áramütés elkerülése érdekében a berendezés, vagy a hozzákapcsolt eszközök kábeleinek csatlakoztatásakor és szétválasztásakor, üzembe helyezésekor, mozgatasakor vagy borítójuk eltávolításakor pontosan kövesse az alábbiakat.

Csatlakoztatáskor:

1. Minden kapcsolót kapcsoljon ki (helyezzen OFF állásba). (Az üzem közben is csatlakoztatható egységek esetén olvassa el azok használati útmutatóját!)
2. A kábeleket elsőként a géphez csatlakoztassa.
3. A jelkábeleket kösse össze a csatlakozókkal.
4. A tápkábelt dugja be a konnektorba.
5. A gépet kapcsolja be.

Szétkapcsoláskor:

1. Minden kapcsolót kapcsoljon ki (helyezzen OFF állásba). (Az üzem közben is csatlakoztatható egységek esetén olvassa el azok használati útmutatóját!)
2. Elsőként a tápkábelt húzza ki a konnektorból.
3. A jelkábeleket válassza le a csatlakozókról.
4. A kábeleket válassza le a gépről.

PERICOLO



Per evitare scosse elettriche, non collegare o scollegare cavi o effettuare installazioni, riconfigurazioni o manutenzione di questo prodotto durante un temporale.

Per evitare scosse elettriche:

- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa munita di terra di sicurezza e propriamente cablata.
- Tutte le unità esterne di questo prodotto, devono essere collegate a prese muniti di terra di sicurezza e propriamente cablate.

Quando possibile, collegare o scollegare i cavi di segnale con una mano così da evitare il rischio di scosse, derivante dal contatto con due superfici a diverso potenziale elettrico.

La corrente elettrica di alimentazione del telefono e dei cavi di comunicazione è pericolosa. Per evitare scosse elettriche collegare e scollegare i cavi, nella sequenza mostrata in figura, quando si installa, si trasporta o si tolgono i coperchi di questo prodotto o delle unità ad esso collegate. Non maneggiare i cavi di interconnessione durante temporali.

Per collegare

1. Spegnere tutte le unità (OFF).
2. Collegare i cavi segnali all'unità
3. Collegare i cavi segnali ai rispettivi connettori.
4. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.
5. Accendere tutte le unità (ON)..

Per scollegare

1. Spegnere tutte le unità (OFF).
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
3. Scollegare i cavi segnali dalle prese.
4. Scollegare i cavi segnali dalle unità.



危険

感電事故を防止するため雷が発生中は、ケーブルの接続や取り外し、装置の設置、保守、構成変更などの作業は行わないでください。

電源コードの接続は次のようにしてください。

- ・正しく配線されたアース付きのコンセントを使う
- ・この装置に接続する他の装置も正しく配線されたコンセントを使っている

信号ケーブルの接続、切り離しの作業はできるだけ片手で行う。これは誤って電位差のある2点間に接触することを避けるためです。

電源、電話回線、通信ケーブルからの電流は身体にとり危険です。感電を避けるため、この装置とこれにつながる装置の設置、移動、カバーを開けて行う作業のためケーブルの接続、取り外しをする場合は次の手順に従ってください。

ケーブル接続手順

- 1.全装置の電源を切る。
(ホット・プラグ可能なものに関しては該当マニュアルを参照)
- 2.まず装置側にすべてのケーブルをつなぐ。
- 3.次に装置と反対側のコネクタをつなぐ。
- 4.その次に電源コードをコンセントにつなぐ。
- 5.最後に装置の電源を入れる。

ケーブル取り外し手順

- 1.全装置の電源を切る。
(ホット・プラグ可能なものに関しては該当マニュアルを参照)
- 2.まず電源コードをコンセントから抜く。
- 3.次に装置と反対側のコネクタを抜く。
- 4.最後に装置側からケーブルを外す。



위험

전기 충격을 피하려면, 뇌우를 동반할 때는 케이블의 연결이나 분기, 제품의 설치, 유지보수 또는 재구성 등의 작업을 수행하지 마십시오.

전기 충격을 피하려면:

- 전원 코드는 적절히 배선 및 접지된 콘센트에 연결해야 합니다.
- 이 제품에 연결될 모든 장비를 적절하게 배선된 콘센트에 연결하십시오.

다른 전기적 성격을 가진 두 면을 잡음으로 해서 발생할 전기적 충격을 막기 위해, 가능한한 신호 케이블을 한 손으로 연결하거나 끊으십시오.

전원, 전화 및 통신 케이블로부터 흘러 나오는 전류는 위험합니다. 전기 충격을 피하기 위해 제품 또는 접속된 장치를 설치, 이동 및 덮개를 열 때 다음 설명에 따라 케이블을 연결하거나 끊도록 하십시오.

연결하려면:

1. 모든 전원 스위치를 끕니다. (hot-pluggable 피처에 대한 자세한 사항은 사용자 안내서를 참조하십시오.)
2. 먼저 모든 케이블을 장치에 연결합니다.
3. 신호 케이블을 콘센트에 연결합니다.
4. 콘센트에 전원 코드를 연결합니다.
5. 장치 스위치를 켭니다.

연결을 끊으려면:

1. 모든 전원 스위치를 끕니다. (hot-pluggable 피처에 대한 자세한 사항은 사용자 안내서를 참조하십시오.)
2. 먼저 콘센트에서 전원 코드를 뽑습니다.
3. 신호 케이블을 콘센트에서 제거합니다.
4. 장치에 연결된 모든 케이블을 제거합니다.



Uzmanību!

Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, negaisa laikā nesavienojiet un neatvienojiet kabelus, un neveiciet šī produkta instalēšanu, apkopi vai konfigurēšanu.

Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena:

- ♦ Strāvas vadam ir jābūt iespraustam pareizi pievienotā un iezemētā elektrotīkla kontaktligzdā.
- ♦ Aprikojumam, kuram šis produkts tiks pievienots, ir jābūt iespraustam pareizi pievienotā elektrotīkla kontaktligzdā.

Ja iespējams, pievienojiet vai atvienojiet signālkabeļus ar vienu roku, lai izvairītos no iespējamā strāvas trieciena, pieskaroties divām virsmām ar atšķirīgiem elektriskajiem potenciāliem.

Elektriskā strāva, kas plūst pa elektrības, telefona un sakaru kabeļiem, ir bīstama. Lai izvairītos no iespējamā strāvas trieciena, instalējot, pārvietojot vai atverot šī produkta vai pievienoto ierīču pārsegus, savienojiet un atvienojiet kabelus, kā aprakstīts zemāk.

Lai savienotu:

1. Visu izslēdziet. (Ko darīt ar karstās pievienošanas ierīcēm, skatiet lietotāja rokasgrāmatā.)
2. Vispirms ierīcēm pievienojiet kabelus.
3. Kontaktligzdām pievienojiet signālkabeļus.
4. Kontaktligzdā iespraudiet elektrības kabeli.
5. Ieslēdziet ierīci.

Lai atvienotu:

1. Visu izslēdziet. (Ko darīt ar karstās pievienošanas ierīcēm, skatiet lietotāja rokasgrāmatā.)
2. Vispirms no kontaktligzdas atvienojiet elektrības kabeli.
3. No kontaktligzdām atvienojiet signālkabeļus.
4. No ierīcēm atvienojiet visus kabelus.



Pavojus

Kad išvengtumėte elektros smūgio, nejunkite ir neatjunkite jokių laidų ir nevykdyskite šio įrenginio montavimo, priežiūros ar konfigūravimo audros metu.

Elektros smūgiui išvengti:

Maitinimo laidas turi būti prijungtas prie tinkamai sumontuoto ir įžeminto kištukinio lizdo.

Bet kuri įranga, prie kurios bus jungiamas šis įrenginys, turi būti prijungta prie tinkamai sumontuotų lizdų.

Jei įmanoma,junkite ar atjunkite ryšio kabelius viena ranka, kad išvengtumėte galimo elektros smūgio, gaunamo prisilietus prie dviejų skirtingų elektros potencialų paviršių.

Maitinimo, telefono ar ryšių kabelių elektros srovė yra pavojinga. Kad išvengtumėte elektros smūgio montuodami, perkeldami ar atidarydami šio įrenginio ar prijungtų įrenginių dangtelius, junkite ir atjunkite kabelius, kaip nurodyta žemiau.

Jungdami:

1. Viską IŠJUNKITE. (Jei turite aktyviojo jungimo įrenginių, skaitykite informaciją savo "Vartotojo vadove".)
2. Pirmiausiai prijunkite visus kabelius prie įrenginių.
3. Įkiškite į lizdus ryšio kabelius.
4. Įkiškite į el. lizdą maitinimo laidą.
5. ĮJUNKITE įrenginį.

Atjungdami:

1. Viską IŠJUNKITE. (Jei turite aktyviojo jungimo įrenginių, skaitykite informaciją savo "Vartotojo vadove".)
2. Pirmiausiai ištraukite iš el. lizdo maitinimo laidą.
3. Ištraukite iš lizdų ryšio kabelius.
4. Ištraukite visus kabelius iš įrenginių.



Опасност

За да избегнете hazard од шок, не поврзувајте или не одвојувајте никакви кабли или не изведувате инсталација, сервисирање, или реконфигурирање на овој производ за времетраење на атмосферски електрични празнења.

За да се избегне hazard од шок:

- Кабелот за напојување мора да биде приклучен на прописно ожичена и заземјена приклучница
- Секоја опрема на која овој производ ќе биде поврзан, мора да биде приклучена на прописно ожичена приклучница.

Кога е можно, користете една рака за поврзување или одвојување на сигналните кабли, за да спречите можен шок при допирање на две површини со различни електрични потенцијали.

Електричната струја од напонските, телефонските и комуникациските кабли е hazardна. За да избегнете hazard од шок, при инсталирање, поместување или отворање на капаците на овој производ или поврзаните уреди, поврзувајте ги и одвојувајте ги каблите како што е опишано подолу.

За поврзување:

1. Исклучете се. (За компоненти кои се вклучуваат во тек на работа (hot-pluggable), за повеќе информации, прочитајте го Вашето Упатство за корисници.)
2. Прво, поврзете ги сите кабли на уредите.
3. Поврзете ги сигналните кабли на конекторите.
4. Поврзете го кабелот за напојување во втичницата.
5. Вклучете го уредот.

За одвојување:

1. Исклучете се. (За компоненти кои се вклучуваат во тек на работа (hot-pluggable), за повеќе информации, прочитајте го Вашето Упатство за корисници.)
2. Прво, отстранете го кабелот за напојување од втичницата.
3. Отстранете ги сигналните кабли од конекторите.
4. Отстранете ги сите кабли од уредите.

FARE



DANGER

For å unngå å få elektrisk støt må du ikke koble kabler i tordenvær. Du må heller ikke installere, vedlikeholde eller konfigurere noe på nytt i tordenvær.

Ta disse forholdsreglene slik at du unngår å få elektrisk støt:

- Nettkabelen må være koblet til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.
- Alt annet utstyr som dette produktet kobles til, må også være koblet til stikkontakter som er forskriftsmessig jordet.

Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra. Da unngår du å få elektrisk støt som skyldes at du berører to overflater med ulike jordreferanser.

Strøm fra elektriske kabler, telefonledninger og kommunikasjonskabler er farlig. For å unngå å få elektrisk støt må du koble kablene til og fra slik det er vist nedenfor når du installerer, flytter eller åpner dekslene på denne maskinen eller tilknyttede enheter.

Koble til:

1. Slå AV alle enheter. (For utstyr som kan byttes ut under drift, må du lese brukerhåndboken for å få flere opplysninger.)
2. Koble alle kablene til enhetene.
3. Plugg signalkablene inn i kontaktene.
4. Sett nettkabelen inn i stikkontakten.
5. Slå PÅ enheten.

Koble fra:

1. Slå AV alle enheter. (For utstyr som kan byttes ut under drift, må du lese brukerhåndboken for å få flere opplysninger.)
2. Trekk ut nettkabelen fra stikkontakten.
3. Trekk ut signalkablene fra kontaktene.
4. Trekk ut alle kablene fra enhetene.



Niebezpieczeństwo

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy łączyć lub rozłączać żadnych kabli, ani wykonywać instalacji, obsługi technicznej czy rekonfiguracji podczas burzy.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym:

- Kabel zasilający musi być podłączony do poprawnie zainstalowanego i uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Każdy sprzęt, do którego ten produkt będzie dołączany musi być podłączony do poprawnie zainstalowanego gniazdka elektrycznego.

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem elektrycznym przez dotknięcie powierzchni o różnych potencjałach, należy, jeśli to możliwe, podczas podłączania i rozłączania kabli sygnałowych używać tylko jednej ręki.

Napięcie elektryczne pochodzące z kabli sygnałowych, telefonicznych i sygnałowych może być niebezpieczne. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym podczas instalowania, przemieszczania i otwierania pokryw kable należy łączyć i rozłączać według poniższych zaleceń.

Łączenie	Rozłączanie
1. Wyłącz wszystkie urządzenia. (Dodatkowe informacje dotyczące przyłączenia wysokiego napięcia zawarte są w User's Guide.)	1. Wyłącz wszystkie urządzenia. (Dodatkowe informacje dotyczące przyłączenia wysokiego napięcia zawarte są w User's Guide.)
2. Dołącz wszystkie kable do urządzeń.	2. Odłącz kabel zasilający z gniazda.
3. Dołącz kable sygnałowe do gniazd sygnałowych.	3. Odłącz kable sygnałowe od gniazd sygnałowych.
4. Dołącz kabel zasilający do gniazda.	4. Odłącz wszystkie kable od urządzeń.
5. Włącz urządzenie.	

PERIGO



DANGER

Para evitar o risco de choques eléctricos, não ligue ou desligue quaisquer cabos nem execute tarefas de instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto, durante uma tempestade eléctrica.

Para evitar o risco de choques eléctricos:

- O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada com a cablagem correcta e com a devida ligação à terra.
- Quaisquer equipamentos a que este produto venha a ser ligado devem também ser conectados a tomadas com a cablagem correcta.

Para evitar possíveis choques eléctricos originados pelo contacto com duas superfícies com potenciais eléctricos diferentes, sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.

A corrente eléctrica em cabos de alimentação, de telefone e de comunicações pode ser perigosa. Para evitar o risco de choques eléctricos, ligue e desligue os cabos seguindo as instruções adiante apresentadas, ao instalar, deslocar ou abrir as tampas deste produto ou dispositivos a ele ligados.

Para Ligar:

1. Desligue tudo. (No caso de dispositivos instaláveis com o equipamento sob tensão, consulte o User's Guide (Manual do Utilizador) para obter informações adicionais.)
2. Primeiro, ligue todos os cabos aos dispositivos.
3. Ligue os cabos de sinal às respectivas tomadas.
4. Ligue o cabo de alimentação à tomada.
5. Ligue os interruptores dos dispositivos.

Para Desligar:

1. Desligue tudo. (No caso de dispositivos instaláveis com o equipamento sob tensão, consulte o User's Guide (Manual do Utilizador) para obter informações adicionais.)
2. Primeiro, desligue o cabo de alimentação da tomada.
3. Desligue os cabos de sinal das respectivas tomadas.
4. Desligue todos os cabos dos dispositivos.



Опасно

Чтобы избежать поражения током, не подключайте и не отсоединяйте кабели, а также не производите установку, обслуживание или переконфигурирование данного продукта во время грозы.

Чтобы избежать поражения током:

- ♦ Шнур питания вставляйте в розетку с правильной подводкой и заземлением.
- ♦ Оборудование, к которому подключается этот продукт, также подключайте к розеткам с правильной подводкой.

По мере возможности, при отсоединении или подключении кабелей старайтесь действовать одной рукой, чтобы не получить удар током, прикоснувшись к двум поверхностям с разным электрическим потенциалом.

Прикоснувшись к силовым, телефонным и коммуникационным кабелям, можно получить удар током. Чтобы избежать поражения током, устанавливая и перемещая продукт или подсоединенные к нему устройства и открывая их крышки, подключайте и отсоединяйте кабели так, как описано ниже.

При подключении:

1. **ВЫКЛЮЧИТЕ** все. (Если используются компоненты с горячим подключением, смотрите Руководство пользователя.)
2. Подключите все кабели к устройствам.
3. Вставьте сигнальные кабели в разъемы.
4. Вставьте шнур питания в розетку.
5. **ВКЛЮЧИТЕ** устройство.

При отсоединении:

1. **ВЫКЛЮЧИТЕ** все. (Если используются компоненты с горячим подключением, смотрите Руководство пользователя.)
2. Выньте шнур питания из розетки.
3. Выньте сигнальные кабели из разъемов.
4. Отсоедините все кабели от устройств.



Опасност

Ради опасности од струјног удара, немојте да спајате или да одспајате никакве каблове или да радите инсталацију, одржавање или реконфигурацију овог продукта за време олује са грмљавином.

Ради избегавања струјног удара:

- Електрични кабел мора бити спојен на прописно изведену уземљену утичницу.
- Било која опрема с којом ће овај производ да буде спојен мора да буде спојена на прописно изведене утичнице.

Уколико је то могуће, користите једну руку да спојите или одспојите сигналне каблове, тако да избегнете могући струјни удар због додицања двају површина с различитим електричним набојем.

Електрични ток струје, телефона и комуникацијских каблова је опасан. Ради избегавања струјног удара, спајате и одспајате каблове како је доле описано, приликом инсталирања, премештања или отварања поклопца овог производа или прикључених уређаја.

За спајање:

1. СВЕ искључите. (За уређаје који се прикључују под напоном, за више информација, прочитајте **Водич за кориснике**).
2. Најпре прикључите све каблове на уређаје.
3. Утакните сигналне каблове у утичнице.
4. Утакните електрични кабл у утичницу.
5. Укључите уређај.

За одспајање:

1. СВЕ искључите. (За уређаје који се прикључују под напоном, за више информација, прочитајте **Водич за кориснике**).
2. Најпре извуците електрични кабел из утичнице.
3. Извуците сигналне каблове из утичница.
4. Извуците све каблове из уређаја.



Nebezpečie

Počas búrky nepripojujte ani neodpojujte káble, neuskutočňujte inštaláciu, údržbu ani rekonfiguráciu - nebezpečie úrazu elektrickým prúdom.

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom:

- Napájacia šnúra môže byť pripojena iba k riadne zapojenej zásuvke.
- Akékoľvek zariadenie, ku ktorému je tento produkt pripojený, môže byť zapojené iba do riadne zapojenej zásuvky.

Ak je to možné, zapájajte alebo rozpájajte signálové káble jednou rukou, abyste sa vyhli prípadnému úrazu z dotyku s dvoma povrchmi s rôznymi elektrickými potenciálmi.

Elektrický prúd v silových, telefónnych a komunikačných kábloch je nebezpečný. Z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom zapájajte a odpájajte káble pri inštalácii, premiestňovaní alebo otváraní krytu tohto zariadenia alebo pripojených zariadení nasledujúcim spôsobom.

Zapojenie

1. Vypnite všetky zariadenia. (Ďalšie informácie pre zariadenia pripojené za prevádzky obsahuje Uživatelská príručka (User's Guide).)
2. Pripojte všetky káble k zariadeniu.
3. Zapojte signálové káble do zásuvky.
4. Zapojte napájaciu šnúru do zásuvky.
5. Zapnite zariadenie.

Odpojenie

1. Vypnite všetky zariadenia. (Ďalšie informácie pre zariadenia pripojené za prevádzky obsahuje Uživatelská príručka (User's Guide).)
2. Pripojte všetky káble k zariadeniu.
3. Zapojte signálové káble do zásuvky.
4. Zapojte napájaciu šnúru do zásuvky.



Nevarnost

Med nevihtami ne vtikajte ali iztikajte kablov, ne nameščajte, vzdržujte ali konfigurirajte tega izdelka, da se izognete možnosti električnih udarov.

Kako se lahko izognete električnim udarom:

- Napajalni kabel mora biti priključen v pravilno ožičeno in ozemljeno vtičnico.
- Vsa oprema, s katero bo ta izdelek povezan, mora biti priključena v pravilno ožičene vtičnice.

Če je mogoče, signalne kable vključite ali izključite z eno roko, da tako preprečite možen stik, do katerega bi prišlo, če bi se dotaknili dveh površin z različnima potencialoma.

Električni tok, ki teče po napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kabljih, je zelo nevaren. Pri nameščanju, premikanju in odpiranju pokrovov tega izdelka ali povezanih naprav morate kable priključiti ali izključiti tako, kot je opisano spodaj, da se tako izognete nevarnosti udara.

Za vključitev:

1. Vse izklopite. (Za komponente, ki jih je mogoče priključiti med delovanjem, so dodatne informacije na voljo v Navodilih za uporabnika.)
2. Najprej v naprave vtaknite vse kable.
3. V vtiče priključite signalne kable.
4. Napajalni kabel priključite v vtičnico.
5. Vključite napravo.

Za izključitev:

1. Vse izklopite. (Za komponente, ki jih je mogoče priključiti med delovanjem, so dodatne informacije na voljo v Navodilih za uporabnika.)
2. Najprej napajalni kabel izključite iz vtičnice.
3. Iz vtičev iztaknite signalne kable.
4. Iz naprav odstranite vse kable.

PELIGRO



DANGER

Para evitar descargas eléctricas, durante una tormenta los cables nunca deben conectarse ni desconectarse, ni tampoco deben realizarse tareas de instalación, mantenimiento ni reconfiguración de este producto.

Para evitar descargas eléctricas:

- El cable de alimentación debe estar conectado a una base correctamente cableada y con una adecuada toma a tierra.
- Todos los equipos a los que se conecte este producto también deben estar conectados a bases debidamente cableadas.

Cuando sea posible, conecte o desconecte los cables de señal utilizando una sola mano para evitar posibles descargas eléctricas al tocar dos superficies con diferentes potenciales eléctricos.

La corriente eléctrica de los cables de toma de corriente, de teléfono y de comunicaciones son peligrosos. Para evitar descargas eléctricas, al instalar, mover o abrir la cubierta de este producto o sus periféricos, conecte y desconecte los cables siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación.

Para conectar:

1. Apáguelo todo. (Para los componentes que se pueden enchufar en caliente, lea la Guía del usuario para obtener más información).
2. Primero, conecte todos los cables a los dispositivos.
3. Conecte los cables de señal a los receptáculos.
4. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
5. Encienda el dispositivo.

Para desconectar:

1. Apáguelo todo. (Para los componentes que se pueden enchufar en caliente, lea la Guía del usuario para obtener más información).
2. Primero, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Desconecte los cables de señal de los receptáculos.
4. Desconecte todos los cables de los dispositivos.

FARA



DANGER

Undvik elektriska stötar genom att inte ansluta eller koppla bort kablar och inte heller genomföra installationer, underhåll eller omkonfigurering av den här produkten under åskväder.

Undvika elektriska stötar:

- Nätkabeln måste anslutas till ett felfritt och jordat uttag.
- Även utrustning som produkten ansluts till måste vara ansluten till felfria uttag.

Om möjligt bör du ansluta och koppla bort signalkablar med bara en hand för att undvika att vidröra två ytor med olika elektrisk laddning.

Elektrisk ström från eluttag, telefon- och kommunikationskablar kan vara farlig. Du undviker att skadas av stötar genom att ansluta och koppla loss kablar enligt anvisningarna nedan när du installerar, flyttar eller öppnar kåpan på den här produkten eller anslutna enheter.

Ansluta:

1. Slå av strömmen. (Information om enheter som fungerar med het anslutning finns i användarhandboken till enheten.)
2. Anslut först alla kablar till utrustningen.
3. Anslut signalkablarna till uttagen.
4. Anslut nätkabeln till vägguttaget.
5. Slå på strömmen.

Koppla ur:

1. Slå av strömmen. (Information om enheter som fungerar med het anslutning finns i användarhandboken till enheten.)
2. Dra först ut nätkabeln ur vägguttaget.
3. Dra ut signalkablarna ur uttagen.
4. Lossa alla kablar från utrustningen.



Tehlike

Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için, elektrik yükünün yoğun olduğu hava koşullarında bu ürünün kablolarını söküp takmayın ve kurulum, bakım ya da yeniden yapılandırma işlemleri yapmayın.

Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için:

- Elektrik kablosu, kablo bağlantıları gereğince yapılmış ve topraklanmış bir prize takılmalıdır.
- Bu ürünün bağlanacağı tüm aygıtlar da, kablo bağlantıları gereğince yapılmış prizlere bağlanmalıdır.

Farklı elektrik yükleri taşıyan iki yüzeye dokunmaktan kaynaklanabilecek çarpmalardan korunmak için, olanak varsa, sinyal kablolarını tek elinizle söküp takın.

Elektrik, telefon ve iletişim kablolarındaki elektrik akımı tehlikelidir. Elektrik çarpmasına karşı korunmak için, bu ürünü ya da bağlı aygıtları kurarken, taşırken ya da kapaklarını açarken, kabloları aşağıda gösterildiği gibi takın ya da sökün.

Bağlamak için:

1. Tüm aygıtları **KAPATIN**.
(Makina açıkken takılabilen aygıtlara ilişkin daha geniş bilgi için kullanıcı kılavuzuna bakın.)
2. Önce, tüm kabloları aygıtlara takın.
3. Sinyal kablolarını prizlere takın.
4. Elektrik kablosunu prize takın.
5. Aygıtı **ÇALIŞTIRIN**.

Bağlantıyı kesmek için:

1. Tüm aygıtları **KAPATIN**.
(Makina açıkken takılabilen aygıtlara ilişkin daha geniş bilgi için kullanıcı kılavuzuna bakın.)
2. Önce, elektrik kablosunu prizden çekin.
3. Sinyal kablolarını prizlerden çekin.
4. Tüm kabloları aygıtlardan sökün.



Небезпечно

Для уникнення враження струмом, не з'єднуйте та не роз'єднуйте будь-які кабелі, не проводьте інсталяції, не ремонтуйте та не реконфігуруйте цей виріб під час грози.

Для уникнення враження струмом:

- Дріт живлення мусить бути підключений до належним чином кабельованної та заземленої розетки.
- Будь яке устаткування до якого буде підключено даний виріб має також бути підключене до належно кабельованної розетки.

Коли це можливо, для усунення можливого враження від торкання двох поверхонь з різними електричними потенціалами, користуйтеся однією рукою для підключення або роз'єднання сигнальних кабелів.

Електричний струм від мережевих, телефонних та комунікаційних кабелів небезпечний. Для уникнення враження струмом підключайте та від'єднуйте кабелі при пересуванні, інсталяції або зніманні кришки з цього виробу або приєднаних до нього пристроїв, так як це описано нижче.

Для з'єднання:

1. Відключіть все. (Для пристроїв гарячої заміни, прочитайте Керівництво користувача, для більш детальної інформації)
2. Зпершу приєднайте всі кабелі до пристроїв.
3. Підключіть сигнальні кабелі до розеток.
4. Підключіть дріт живлення до розетки.
5. Увімкніть пристрій.

Для роз'єднання:

1. Відключіть все. (Для пристроїв гарячої заміни, прочитайте Керівництво користувача, для більш детальної інформації)
2. Зпершу від'єднайте дріт живлення від розетки.
3. Від'єднайте сигнальні кабелі від розетки.
4. Від'єднайте всі кабелі з пристроїв.